Zona INVIERNO

BOLETÍN MINA INVIERNO - Primer Trimestre 2015

JORGE BARRIENTOS

PREMIO AL COMPROMISO CON NUESTROS VALORES

Destacamos
Visita Intendente Jorge Flies

Curso
Primeros Auxilios

Ceremonia
Graduación Trabajadores que nivelaron sus estudios

Destacamos
Nuestras Empresas Colaboradoras

mina invierno

Guillermo Hernández R.
Gerente Regional
Mina Invierno

Editorial

Trabajando unidos para enfrentar un ciclo de bajos precios del carbón

Desde el inicio del proyecto, hemos implementado una política de puertas abiertas, a través de la cual ya recibimos en Mina Invierno a más **4.500 visitas**, incluyendo a medios de comunicación, vecinos, autoridades y muchas agrupaciones sociales. De esta manera potenciamos el vínculo con la comunidad y les damos a conocer las labores que realizamos, pasando por el trabajo minero, reforestación, rehabilitación ambiental y ganadería.

Consecuente con lo anterior, hemos desarrollado una **relación cordial con nuestra comunidad**, con quienes compartimos en diversas ocasiones, ya sea en Isla Riesco, como en Punta Arenas, a través del apoyo al deporte, actividades culturales y benéficas, relaciones con ganaderos locales y vínculos con instituciones educacionales en la región, entre otras actividades.

Nuestra compañía está consciente que no solo debemos acercarnos a quienes nos rodean, sino que también conocerlos y que nos conozcan, resolviendo sus dudas e inquietudes respecto a nuestro trabajo y el aporte que la minería del carbón significa para la región. Asimismo, buscamos de manera permanente la generación de espacios de diálogo con los trabajadores y sus familias.

Este año comenzamos con más energías, sin embargo, es importante recalcar que será un año difícil, un 2015 con cambios, donde tendremos que ajustarnos para alcanzar los objetivos propuestos y lograr una mayor eficiencia en la operación. En este contexto, es importante comprender que el actual ciclo de precios bajos del carbón a nivel mundial, nos ha obligado a tomar decisiones complejas, tanto a nivel de producción, rebajando nuestra actividad de 4 a 3,3 millones toneladas para el 2015, como en el ámbito de un ajuste en nuestra estructura organización, que se ha traducido en la desvinculación laboral de algunas personas.

Sabemos que los trabajadores han respondido de manera excepcional a las exigencias de la operación, pero lamentablemente nos hemos visto en la necesidad de hacer un ajuste en la organización que se ha traducido en la desvinculación laboral de algunas personas, buscando el beneficio de la gran mayoría de los que continúan vinculados a la familia Mina Invierno. Si bien ésta ha sido una decisión dolorosa, ha sido cuidadosamente realizada, con el convencimiento que se ha convertido en un paso necesario para sortear este período de bajos precios del carbón, y lo más importante, es que ha contado con la comprensión de todos nuestros trabajadores y sus dirigentes sindicales.

Hoy, Mina Invierno cuenta con una dotación que en un **89% está integrada por magallánicos**, característica que nos enorgullece y que desde un principio ha sido parte de nuestra identidad como empresa. Seguiremos trabajando por el cuidado de nuestras relaciones laborales, la seguridad de nuestro capital humano y la calidad de los empleos que entregamos.

En este comienzo de año les damos las gracias a todos quienes nos han acompañado y han aportado al crecimiento de esta compañía. Asimismo, estamos seguros que el futuro de nuestra operación depende del esfuerzo conjunto, por lo que los invito a seguir trabajando con la **constancia y compromiso** que los ha caracterizado.

Zona INVIERNO

BOLETÍN MINA INVIERNO
Primer Trimestre 2015

COMITÉ EDITORIAL
Guillermo Hernández R.
Juan Francisco Aliaga B.
Patricio Alvarado N.
Amada Catrilef V.

PRODUCCIÓN PERIODÍSTICA
María Pía Avendaño A.
Gonzalo Espina E.
Nexos

FOTOGRAFÍA
Javier Risieri Ratto A.

DISEÑO
Cristian R. Haase G.
www.cristianhaase.cl

IMPRENTA
La Prensa Austral
(sólo actúa como impresor)

JORGE BARRIENTOS PAREDES

Destacado por la Compañía por su compromiso con los Valores Organizacionales de Mina Invierno

Entre los premiados destacó Jorge Barrientos Paredes, operador del grupo 4, quien fue destacado por sus compañeros en todos nuestros valores organizacionales: Seguridad, Respeto por las Personas, Respeto por el Medio Ambiente, Responsabilidad y Cultura de Alto Desempeño.

Enterarse de este reconocimiento para Jorge fue toda una sorpresa. A continuación su entrevista:

¿Cuánto tiempo lleva trabajando en Mina Invierno don Jorge?
"Ya llevo aquí tres años, trabajé antes en Ingeniería Civil Vicente y mucho antes en COCAR, 8 años estuve allí también".

¿Y qué significa para usted ser parte de la Familia Mina Invierno?
"Me gusta mucho mi trabajo, me encantan los camiones, he hecho un poco de supervisión en los botaderos (...) en realidad es un trabajo muy diverso y el proyecto de la Mina es muy entretenido".

"Todos los días uno está ahí de 8 a 8 al ´pie del cañón´, concentrado y conviviendo con los compañeros... y tengo la suerte de estar en un muy buen grupo de trabajo."

Ahora y respecto al reconocimiento, ¿pensó usted que iba a ser reconocido por sus compañeros?
"¿La verdad? Pensé que era una broma... jamás he recibido premios en ninguna parte, pero el compromiso ha sido siempre con mi trabajo y con el respeto a las máquinas pero también con los compañeros ¡y claro! La seguridad siempre primero".

¿Y qué le dijeron en la casa?
"Todavía nada, porque aún no creen (risas)".

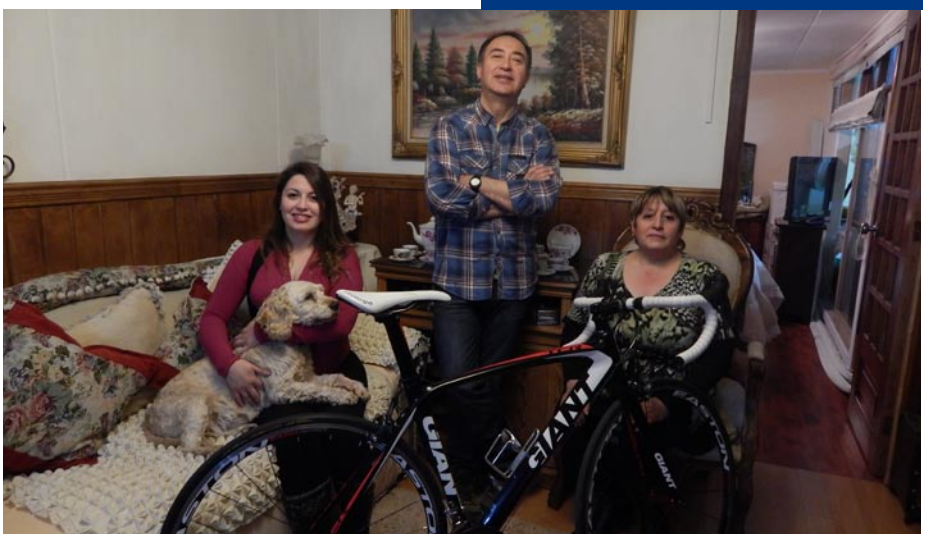
De nuestros valores, ¿cuál cree es más importante?
"Todos son igual de importantes, aunque si tuviese que decidirme por uno creo que sería el valor de la Seguridad. Uno sube y baja de las máquinas y es súper importante estar con los cinco sentidos allí".

¿Algún mensaje que quiera entregarle a sus compañeros de turno?
"Estoy muy agradecido que me hayan considerado, en el turno hay muchos compañeros que también se lo merecen. Muchos colegas con los mismos valores, así que muy contento que me hayan elegido a mí... Estos valores son disciplina, una línea de vida que debemos continuar y fortalecer cada día más".

Nadia, la compañera de vida de Jorge desde hace 28 años, fue consultaba respecto a su opinión y pensar en torno al premio que había recibido su marido y nos comentó lo siguiente:

"En la casa tenemos un carbón como si fuese un trofeo... Somos una familia minera desde hace muchos años, y nuestro techo lo tenemos también gracias a la Minería. Cómo no estar agradecida de todo lo que hemos construido como familia".

"Jorge es un ejemplo y tiene el premio más que merecido, él es muy responsable y respeta a todos sus colegas, les tiene mucho cariño. Es un hombre que persevera y con un cariño muy grande hacia lo que hace... ama su trabajo."



En la fotografía de derecha a izquierda: Nadia -conyuge-, Jorge -trabajador premiado- junto a su bicicleta, una de las pasiones de nuestro colega, y con la cuál ha participado y ganado diversos campeonatos de ciclismo tanto a nivel regional, nacional e internacional, su hija Jenifer y Beethoven -la mascota de la familia-.

JOSÉ SALDIVIA AGUILA

Otra sorpresa que nos llevamos este año es que José Saldivia, operador del grupo 1 y quien fue premiado el año pasado por sus compañeros en todos los valores organizacionales, obtuvo nuevamente y por segundo año consecutivo todos los reconocimientos. Ante el premio, le consultamos por su impresión al respecto, y agregó lo siguiente:

"Estoy demasiado feliz, lo encuentro maravilloso… a mi edad y por los años que llevo trabajando es un tremendo regalo de la vida que ´mis hijos´, como les digo a los chicos de mi turno que son más jóvenes, me reconozcan y me quieran así. Es bonito recibir tanto cariño, me hace sentir bien y con ganas de seguir haciendo mi pega y guiando a los muchachos en faena".

En el marco del cierre de los Juegos Internos Mina Invierno 2015, tanto en el Grupo Lenga como en el Grupo Calafate, se hicieron entrega de los galvanos a los trabajadores reconocidos por sus compañeros respecto a su compromiso con nuestros valores organizacionales. Actividad la cual se llevó adelante los sábados 07 y 14 de febrero en el Gimnasio de la Confederación Deportiva.

Héctor Pastén junto a Juan Francisco Aliaga, Gerente de Personas.

Carlos Ampuero junto a Jaime Inzunza, Gerente de Mantenimiento.

Mario Hardie junto a Guillermo Hernández, Gerente Regional de Mina Invierno.

¡Felicitaciones a todos los premiados!

ÁREA Prevención de Riesgos

CURSO DE PRIMEROS AUXILIOS

Durante todo el mes de marzo se realizaron en faena con el apoyo del IST, cuatro Jornadas de Capacitación correspondientes a Técnicas Básicas de Primeros Auxilios.

¡No te quedes fuera!

BRIGADA DE EMERGENCIA

Personal de la Brigada de Emergencias está siendo entrenado en "Técnicas de Rescate de Altura de Personas", para dar así cumplimiento del Estándar Operacional N° 4.

CAPACITACIÓN PARITARISTAS

Durante los meses de febrero y marzo, integrantes de los distintos comités paritarios de la Compañía se certificaron con el Instituto de Seguridad del Trabajo (IST) en el curso "Orientación en Prevención de Riesgos para Comités Paritarios".

ESTÁNDARES OPERACIONALES

SÍGUELOS TÚ TAMBIÉN!

Zona SUSTENTABLE

SOCIAL, ECONÓMICO Y MEDIO AMBIENTAL

PERFORACIÓN Y TRONADURA

Entrevista a Gonzalo Andrades Morales, Gerente de Operaciones de Mina Invierno

Frente al ingreso de la Declaración de Impacto Ambiental (DIA) en el que se solicitó autorización para incorporar las tronaduras de baja carga como método complementario para la extracción de estéril, han surgido algunas dudas en la opinión pública. Es por ello que Zona Invierno quiso dialogar con un "minero" de amplia trayectoria. Se trata de nuestro Gerente de Operaciones, Gonzalo Andrades, Ingeniero Civil de Minas de la Universidad de Chile, con más de 20 años de experiencia en la minería.

Gonzalo es categórico al señalar que existen razones técnicas de peso que justifican la solicitud de la empresa, las que quedaron en evidencia tras dos años de producción. También asegura que se trata de una técnica ampliamente utilizada en Chile y el extranjero y que posee altos estándares de seguridad.

Gonzalo Andrades Morales, Gerente de Operaciones de Mina Invierno

¿Por qué la empresa requiere incorporar la tronadura de baja carga en su proceso productivo?
Después de más de tres años de explotación de la mina, tenemos un mayor conocimiento del yacimiento Invierno.
En los próximos años se incrementa la presencia del lastre denominado "Arenisca Gris", que es el lastre que presenta mayor dureza y abrasión del yacimiento. Nuestra experiencia en estos años con este material no ha sido la mejor, dado sus características no hemos alcanzado los rendimientos programados para las Palas 6060 y además, estamos dañando estos equipos. En el último año tuvimos una menor disponibilidad en palas 6060 producto de sucesivas reparaciones estructurales principalmente en balde y Stick (mango).

¿Por qué el uso de tronadura no se incorporó en el EIA original?
La información geológica disponible al momento de realizar el EIA del proyecto Mina Invierno, no daba cuenta de la presencia de formaciones continúas de areniscas grises, situación que si ha quedado en evidencia después de los tres primeros años de extracción de estéril y luego de haber extraído más de 45.000.000 m3 de lastre. Esta nueva condición ha significado someter a las palas de extracción a un sobre esfuerzo, generando un desgaste prematuro y obteniendo un menor rendimiento productivo.

¿En qué consiste las tronadura de baja carga? ¿Cuál es agente explosivo?
El agente explosivo será ANFO que corresponde a una mezcla de nitrato de amonio (producto químico utilizado también como fertilizante) y algún derivado del petróleo, como por ejemplo diésel y/o aceites usados. Esta mezcla contiene un mayor porcentaje de nitrato de amonio (superior al 90%) y una menor cantidad de derivado de petróleo, los que por separado no tienen el poder explosivo, sino que lo adquieren solo cuando son mezclados (lo que ocurre en el momento que se realiza la carga de cada pozo). La carga que se utiliza es cercana a 100 gr de ANFO por tonelada de material a remover, lo que se traduce en una tronadura de baja carga, pues solo busca fragmentar el estéril para que luego sea removido por las palas hidráulicas.

¿Cómo ha sido la experiencia de la industria minera internacional, nacional y regional sobre el uso de esta técnica?
La minería en general tiene una vasta experiencia en tronaduras, es más, sin tronadura no sería imaginable la actividad minera, ya sea en minería Rajo Abierto o Subterránea. La operación de Perforación yTronadura es una actividad más dentro de la minería tradicional, tal como lo es Carguío y el Transporte, Chancado, Embarque, Mantenimiento, etc.

Chile es un país minero y la tronadura se ejecuta diariamente en todas las operaciones mineras del país. En Calama se encuentra la mina "Ministro Hales" de Codelco que realiza tronaduras y se encuentra a 5 kilómetros de la ciudad.

En Magallanes, Mina Pecket realizó tronaduras por 20 años sin que la comunidad de Punta Arenas las percibiera. En esta zona también se ha usado tronaduras para la construcción de caminos (el nuevo camino que accede por el sector del Río Serrano al Parque Nacional Torres del Paine y el camino a Río San Juan, son ejemplo de la aplicación vial de esta técnica). Asimismo, la sísmica realizada en exploración de pozos petroleros/gaseros también utiliza este tipo de explosivos. En consecuencia, el uso de tronaduras en Magallanes, no es nuevo.

¿Es una técnica segura para quienes se desempeñan al interior de la mina?
Me atrevo a decir que es la operación más segura dentro de la minería. Los estándares de seguridad que se aplican son los más exigentes. La actividad se encuentra regulada por el Reglamento de Seguridad Minera (D.S. 132 del Ministerio de Minería) y la Ley sobre el Control de Armas (ley 17.798 del Ministerio de Defensa Nacional) y tiene al Servicio Nacional de Geología y Minería (Sernageomin) y Carabineros de Chile como entes fiscalizadores.

¿Cuántas veces a la semana proyecta realizar tronaduras?
Se estima realizar como máximo entre tres y cuatro tronaduras por semana, principalmente en horario de tarde, pero siempre con luz día, eventos que duran menos de dos segundos.

Zona SUSTENTABLE

"Cuando se realizan las tronaduras el resto de las faenas se paralizan. En consecuencia, no hay superposición de emisiones entre aquellas asociadas a extracción de estéril y carbón y las correspondientes a tronadura."

Sus detractores han señalado que las tronaduras crearán contaminación acústica. ¿Qué han señalado los estudios al respecto?
La tronadura en sí, tiene una duración de aproximadamente 2 segundos. Por seguridad no puede haber ninguna persona a menos de 500 metros de distancia del lugar de la tronadura, el nivel de ruido que va a percibir una persona a esa distancia estará bajo los niveles permitidos y será como escuchar un grito de una persona. Sinceramente, muchos de los que trabajamos en Mina Invierno a veces no nos vamos a enterar que hubo una tronadura y con mayor razón tampoco se enterarán en las estancias vecinas.

¿Cuál es el volumen máximo de material estéril considerado para cada tronadura?
Cada tronadura no tendrá un volumen superior a 150.000 m3, lo que se traduce en una superficie inferior a 2 hectáreas para cada tronadura, considerando que la altura del banco a tronar será de 8m.

¿Por qué se solicita autorización a través de una Declaración de Impacto Ambiental (DIA) y no a partir de un Estudio de Impacto Ambiental (EIA)?
Originalmente presentamos una Carta de Pertinencia ya que considerábamos que la incorporación de la tronadura no genera impactos relevantes no evaluados en el EIA original del proyecto. Dado que la autoridad ambiental no compartió dicho criterio, ello nos llevó a adoptar el camino del ingreso al Sistema de Evaluación Ambiental y, con la interpretación del reglamento de la Ley de Medio Ambiente, lo estamos haciendo a través de una Declaración de Impacto Ambiental (DIA).

Cabe destacar que si analizamos los datos históricos de ingresos al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA) distribuidos por EIA y DIA, para el período que va desde el 31 de marzo de 1992 al 23 de marzo de 2015, arroja que tanto a nivel nacional como a nivel regional más del 95% de los proyectos ingresados para evaluación ambiental se realizan a través de Declaración de Impacto Ambiental.

Tenemos confianza que podremos finalmente incorporar las tronaduras de baja carga y con ello brindar mayor certeza a la continuidad de este emprendimiento minero que ha contribuído a que Magallanes haya sido la región de mayor crecimiento en Chile durante el 2014, lo que nos llena de orgullo.

¿Con esta incorporación de tronadura quieren aumentar la producción de Mina Invierno?
No. La producción de Mina Invierno no se modifica respecto de lo autorizado en la Resolución de Calificación Ambiental del yacimiento, esto un máximo de 6.000.000 toneladas por año y ni tampoco se interviene un área distinta a la ambientalmente aprobada.

Representantes de los trabajadores de Mina Invierno manifiestan ante la Comunidad su apoyo a la incorporación de tronaduras como método complementario de la extracción de estéril en Mina Inverno. Destacándola como una actividad necesaria para la sustentabilidad de la Compañia.

REVEGETACIÓN DE BOTADEROS

Uno de nuestros compromisos ambientales

Mina Invierno en su diseño considera medidas pioneras de rehabilitación ambiental a nivel nacional, entre las cuales destaca la revegetación de botaderos de forma progresiva, una innovación única en el país. Hoy al llegar a Mina Invierno ya se divisan los primeros sectores revegetados relativos a este compromiso ambiental.

MINA INVIERNO REALIZÓ CEREMONIA DE GRADUACIÓN A TRABAJADORES QUE NIVELARON SUS ESTUDIOS

En el marco del Programa de Calidad de Vida Laboral seis trabajadores y una de sus cónyuges, se graduaron del curso de Nivelación de Estudios realizado por la Escuela Tecnológica de la Cámara Chilena de la Construcción (CCHC), instancia creada para que los trabajadores y esposas de empresas socias de la CCHC puedan finalizar la Enseñanza Media.

La ceremonia se llevó a cabo el miércoles 04 de febrero, oportunidad en la cual recibieron sus certificados los operadores de Mina Invierno: Jaime Cheuquepán, Fernando Triviño, Víctor Navarro y Pablo Henríquez, como así también los auxiliares de servicio: Manuel Flores, Jonathan Andrade y la cónyuge de Pablo Henríquez, Tabita Rivas.

Haydé Oyarzún, Supervisora Tecnopedagógica del Departamento Provincial de Educación, explicó que en esta modalidad los estudiantes pueden realizar dos años de Enseñanza Media en uno obteniendo, al finalizar los cursos, un Diploma de Licenciatura que es reconocido por el Ministerio de Educación.

"Me parece extraordinario, digno de elogio, admiración porque ellos además de trabajar tienen que compatibilizar sus responsabilidades familiares y con sus estudios, en donde depende de cada uno de ellos para avanzar en los estudios", destacó Haydé Oyarzún.

Guillermo Hernández, Gerente Regional de Mina Invierno, en tanto, felicitó a las personas que nivelaron sus estudios, "quienes son un ejemplo de superación para todos nosotros", dijo.

De izquierda a derecha: Carlos Cárdenas –Gerente Regional CCHC– , Fernando Triviño, Pablo Henríquez, Haydé Oyarzún, Guillermo Hernández, Tabita Rivas, Jaime Cheuquepán, Jonathan Andrade, Gonzalo Andrades –Gerente de Operaciones de Mina Invierno–, Víctor Navarro y Fernanda Flores –profesora a cargo de la nivelación de estudios de nuestros trabajadores –.

En la Primera fotografia el alumno Pablo Hernríquez junto a Fernanda Flores, Profesora a cargo de la Nivelación.
En la Segunda fotografía Guillermo Hernández, Gerente Regional de Mina Invierno junto a la alumna Tabita Rivas.
En la tercera fotografía Carlos Cárdenas, Gerente Regional de CCHC junto a alumno Fernando Triviño.

Visitaron Mina Invierno

VISITA INTENDENTE JORGE FLIES

El día 29 de enero el Intendente Jorge Flies en compañía del Seremi de Minería, Manuel Aravena Drummond, visitó nuestras instalaciones en Isla Riesco, destacando los esfuerzos que hemos realizado como Compañía en cumplir con las normativas.

El intendente Jorge Flies en nuestra Área de Compensación Integrada, en compañía de Guillermo Hernández -nuestro Gerente Regional- y Gabriel Rodríguez, Jefe de Rehabilitación Ambiental.

AUTORIDADES DESTACAN APORTE DE MINA INVIERNO A LA ECONOMÍA REGIONAL

En una visita a nuestra Compañía realizada el día jueves 19 de febrero, autoridades del Gobierno Regional destacaron el aporte que implica la producción de carbón en la región en el Indicador de Actividad Económica Regional, INACER, cuya medición mantuvo a Magallanes como la región de mayor crecimiento del país, alcanzando un 8,1 por ciento durante 2014.

Al finalizar un extenso recorrido por las distintas instalaciones de Mina Invierno, el Seremi de Economía, Paul Gnadt, destacó que **"ha sido decisiva la explotación de carbón para los índices positivos del INACER".**

"El alto nivel de la tecnología aplicada, el manejo medio ambiental y la preparación del personal me ha dejado gratamente sorprendido", destacó Gnadt.

En relación al INACER, el Gerente Regional de la empresa, Guillermo Hernández señaló que es una buena noticia para Magallanes, y para Mina Invierno una gran satisfacción poder contribuir a dicho logro, a través de la producción del carbón que se extrae en Isla Riesco, con altos estándares de seguridad y respeto por el medio ambiente.

Paul Gnadt, Seremi de Economía junto a Mauricio Rojas, Subgerente de Adquisición y Servicios de Mina Invierno

"A pesar de estar enfrentando un escenario de bajos precios, nuestra compañía está haciendo grandes esfuerzos por proyectar la explotación del carbón con visión de largo plazo, lo que en el día de hoy hemos sentido de alguna forma reconocido, con la visita de autoridades regionales tales como los seremis de Economía y Minería, el Secretario Ejecutivo del Consejo Regional para la Producción Limpia, y el Director Regional del IND, quienes han podido constatar en terreno, visitando las distintas instalaciones, los avances de la operación de mina Invierno tanto la parte minera, portuaria como medioambiental", destacó el ejecutivo.

Producción Limpia

Manuel Aravena, Seremi de Minería, al finalizar la visita que se realizó el jueves 19 de febrero, destacó los procesos de producción limpia y los beneficios que estos tienen para los propios trabajadores.

"Las personas están acá en un ambiente laboral muy especial, muy acogedor, con buenas relaciones humanas. Lo que más rescato hoy día es que hay un compromiso por el tema de los residuos y hay muchas posibilidades de ir mejorando a todas empresas y a sus propias empresas contratistas o colaboradoras."

Santiago Ruiz, Secretario Ejecutivo del Consejo Regional para la Producción Limpia, dijo que **"la empresa cumple con un alto estándar de prevención contra la contaminación."**

Finalmente, Marco Moyano, Director Regional IND, destacó el inicio de conversaciones preliminares para trabajar en conjunto iniciativas deportivas.

Breves

VISITAS CLUB DE CAMPO LEÑADURA

Por invitación de Caja de Compensación Los Andes, los sábados 21 y 28 de febrero, se realizaron dos visitas guiadas a las instalaciones del Club de Campo Leñadura.

VISITAS DE FAMILIAS

Durante los primeros meses del año se han realizado cuatro visitas de familias a faena, de las cuales han participado un total de 176 personas integradas por cónyuges e hijos de nuestros trabajadores, quienes han tenido la oportunidad de almorzar con sus familias, mostrándoles dónde trabajan y habitan el tiempo que pasan en Isla Riesco.

COLONIAS DE VERANO

La segunda quincena de enero se realizaron las tradicionales colonias de verano, donde nuestros "inviernitos" disfrutaron de la actividad.

¡FELIZ DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER!

Distintas actividades se realizaron el viernes 6 de marzo para reconocer el "Día Internacional de la Mujer", destacando el aporte y la cuota de alegría que entregan a Mina Invierno nuestras trabajadoras.

Destacamos
Inclusión Laboral

Un deseo cumplido

NUESTRAS EMPRESAS COLABORADORAS

*Nuestros agradecimientos a Edgardo Araneda, intérprete de lenguaje de señas, quien hizo posible esta entrevista.

Marcos y Cristofer son trabajadores de Sodexo con capacidades diferentes, ambos nacieron oyentes, pero por diferentes enfermedades adquiridas a corta edad, perdieron su capacidad auditiva. Hoy ambos trabajan con nosotros en Mina Invierno, Marcos en la cocina y Cristofer, como auxiliar.

Marcos Gallardo

Marcos tiene 29 años y lleva con nosotros 3 años, ingresó a través de la gestión que el Servicio Nacional de Discapacidad (SENADIS) realizó con Sodexo en ese entonces, tras terminar sus estudios como Chef en INACAP. Ingresó estando tres meses a prueba, luego de ello y por su buen desempeño, terminó con contrato indefinido hasta la fecha.

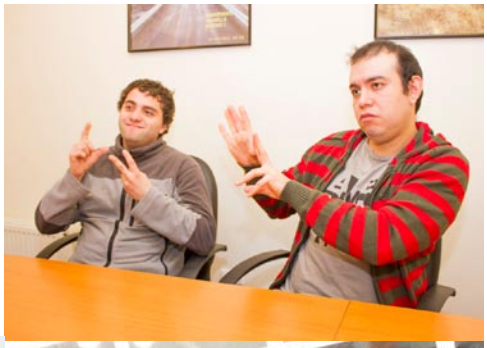
¿Qué ha sido lo más difícil de trabajar en faena?
"La verdad es que nada, se pasa bien en el turno, mis compañeros son todos ´buena onda´. Incluso a algunos de ellos les he enseñado lenguaje de señas para que aprendan y han sido buenos alumnos".

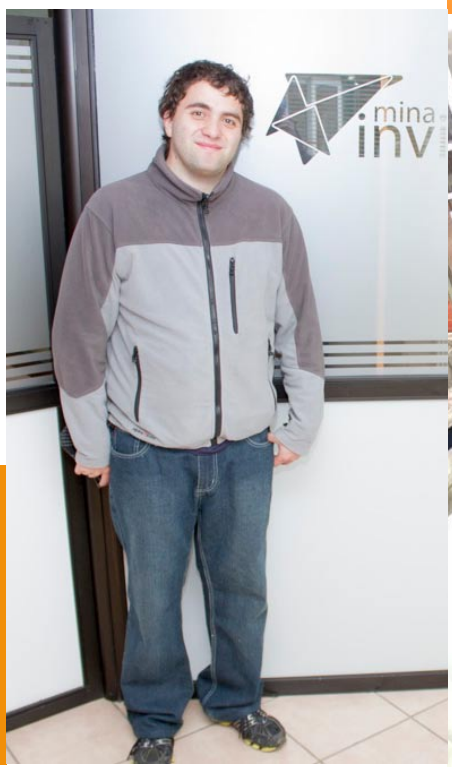
Y para comunicarte con ellos, ¿cómo lo haces?
"Escribimos notas en papel, eso es lo difícil, porque en el colegio uno está con adaptación curricular, no así en la enseñanza superior o en el trabajo después".

Estudiar entonces debe haber sido muy complicado.
"Fuí de los tres primeros sordos en ingresar a INACAP, pero debo decir que mi intérprete fue clave, tuve otra antes pero dejé de contratarla porque en vez de decirme qué tenía que hacer en la cocina se ponía ella a cocinar. Desde entonces trabajo con Edgardo [el intérprete de señas que nos colaboró en esta entrevista]".

¿Alguna otra anécdota que quieras contarnos como la de tu intérprete que se ponía a cocinar?
"Una vez manejando me encontré con un ceda el paso y me daba nervios

pasar porque venían muchos autos.. me tocaban y tocaban la bocina y yo sólo veía la cara de enojo de la otra persona por el espejo.. de repente lo vi en mi ventana, bajo el alza vidrios, y me doy cuenta que está haciendo gestos como diciéndome palabras feas.. entonces traté de decirle que era sordo y allí sólo me pidió por mucho rato disculpas y volvió a su auto.. eso me dio mucha risa".





Cristofer Toledo

Cristofer tiene 27 años, lleva trabajando dos meses como auxiliar en faena. Llegó a la Mina por Marcos, quien le entregó el curriculum a un jefe en la isla. Persona a quien conoce desde el pabellón de sordos de la Escuela Pedro Pablo Lemaitre, y con quienes se apoyan en cada turno que realizan juntos.

Me gustaría que me cuentes tal como Marcos, ¿qué sido lo más difícil para ti en la integración a faena?

"Lo que me di cuenta es que mucha gente cuando está frente a una persona sorda no sabe cómo actuar..y eso cuesta a veces manejar, porque yo sólo quiero que sean con uno como son con todos.. a veces llamaban de otras postulaciones a mi casa para entrevistas, y cuando mi mamá contestaba y decía que yo era sordo y que le diera el recado para que ella me lo comunique, las personas al otro lado del teléfono decían ´lo estaremos llamando entonces´.. eso es fome".

¿Te gusta tu trabajo, la gente, estar en faena?

"Me gusta mucho mi trabajo, me siento bien y tranquilo haciéndolo. Me gustaría estar mucho tiempo más."

¿Y alguna anécdota Cristofer que nos quieras comentar?

"Encuentro divertido que muchos compañeros traten de hacer señas para comunicarse con nosotros y parecen mimos locos (risas) pero a la vez se agradece".

Al término de la entrevista Marcos comentó que un sueño que tienen ambos, es justamente conocer la Mina, porque a pesar de estar en la Isla mucho tiempo nunca ha visto un camión de cerca, sino sólo por fotos.

Gracias a la autorización de Gonzalo Andrades, nuestro Gerente de Operaciones, la visita se pudo realizar el día martes 31 de marzo de 2015.

Nombre:
Milena Yankovic Kuscic

Cargo:
Directora Regional

Institución:
Servicio Nacional de la Discapacidad

¿Cuál es su opinión respecto a la inclusión de trabajadores con capacidades diferentes en Mina Invierno, a través de la empresa Sodexo?

"Para nosotros es una muy grata noticia porque uno de nuestros objetivos como Servicio es trabajar hacia la inclusión laboral (...) el hecho de que personas en situación de discapacidad estén insertos laboralmente, y tengan la posibilidad de desarrollar una vida plena y absolutamente común y corriente a cualquier otra persona, es sin duda nuestro objetivo final".

"Hoy ustedes como Compañía son un ejemplo para otras empresas y ojalá se multiplique la iniciativa. Felicito a Sodexo obviamente por su política, y no me cabe duda que la experiencia que están viviendo en Mina Invierno es totalmente positiva".

"Está demostrado que cuando hay personas con capacidades distintas insertas en un ambiente laboral, el clima y el nivel de empatía e instancias de participación aumentan considerablemente, es decir, al dar los espacios para la inserción, estamos dando cuenta de que es posible y que hay que caminar hacia una igualdad de derecho para todos, sin estigmatizar que por una persona tener una discapacidad no podrá trabajar como cualquier otro ciudadano".

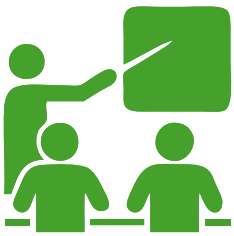
SEGUNDO AÑO
DEL PROGRAMA DE EDUCACIÓN AMBIENTAL

"Mina Invierno capacitó en materias Medio Ambientales, a 100 estudiantes de diferentes Establecimientos Educacionales de la Región de Magallanes."

El Programa de Educación Ambiental Mina Invierno, trabajó durante el 2014 con los forjadores ambientales de 1° a 4° medio del Liceo Politécnico Cardenal Raúl Silva Henríquez, donde participaron 50 estudiantes; en la Escuela Padre Hurtado con 20 alumnos de 5° Básico y Liceo Experimental de la UMAG con 30 alumnos de 5° básico.

Se fueron desarrollando charlas y capacitaciones en los establecimientos educacionales, seguido de visitas a terreno donde los estudiantes conocieron los invernaderos de Mina Invierno, el proceso de reproducción de lengas y los cuidados de estos árboles y otras especies nativas, como Ñirre y Coigüe.

ETAPAS DEL PROGRAMA DE EDUCACIÓN AMBIENTAL



1. Charlas en establecimientos educacionales

2. Visita a Invernaderos de Mina Invierno

3. Plantación en Área de reforestación de Mina Invierno

4. Plantación en establecimientos educacionales

Los alumnos accedieron al ACI (Área de Compensación Integrada) en la que la compañía se encuentra desarrollando su compromiso de reforestación, donde realizaron el ejercicio de plantación de lengas.

Con este programa comunitario la empresa busca que los alumnos cuenten con un aprendizaje medio ambiental, vivencial e interactivo, que permitan el fortalecimiento de conocimientos y cuidados con el medio ambiente.

Mina Invierno concluyó este proceso educativo, entregando arboles de lenga a estos establecimientos educacionales, platados en sus áreas verdes por sus propios alumnos y/o profesores.

Capacitación

MINA INVIERNO PARTICIPA DE MESA DE TRABAJO CON LA CÁMARA DE PRODUCCIÓN Y COMERCIO (CPC)

Desde hace más de un año como Compañía participamos de las distintas mesas de trabajo del proyecto **"Red de Formación Técnica y Trabajo"**, liderado por la CPC Magallanes y la ONG Canales. En la última sesión realizada el día jueves 19 de marzo en las instalaciones de Transbordadora Austral Broom, asistió en representación de la Compañía Geraldine Oyarzo –Coordinadora de Capacitación Mina Invierno-.

PLC

Entre los días 23 y 27 de febrero, se realizó el curso de PLC Siemens y entre el día 02 y 06 de marzo, el de PLC Allen Bradley. Ambos impartidos por Ceskat, y donde en cada curso contamos con la presencia de 09 trabajadores.

CURSO DE GRÚA HORQUILLA EN BODEGA

Personal del área de Bodega se ha entrenado durante el mes de marzo, en distintos cursos de grúa horquilla. Lo anterior, a fin de todos obtener licencia clase D.

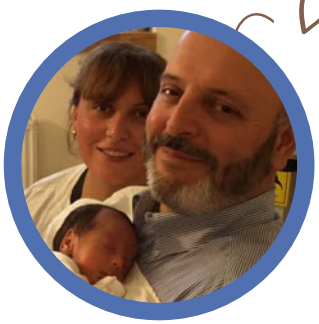
RECONOCIMIENTO A PATRICIO PONTILLO DE KOMATSU

Durante los meses de febrero y marzo don Patricio Pontillo, realizó los días viernes y sábados diversas charlas técnicas gratuitas para nuestros trabajadores en faena. En la fotografía y en agradecimiento por su voluntad y disposición a la realización de dichos cursos, es que Guillermo Carmona –Instructor de Mantenimiento de Mina Invierno- hizo entrega del libro **"Isla Riesco: La Naturaleza y el Hombre"** al relator ya mencionado.

Nacimientos

Antonella

Brayan Teiguel junto a su familia, compuesta por su cónyuge Marcela, su hijo Matías y la pequeña Antonella, quien nació el 05 de Marzo.



Tomás

Felicia Johonston junto a su familia, compuesta por su cónyuge Héctor y su hijo Tomás, quien nació el día 12 de febrero.

Dominic

Álvaro Barra junto a su familia, compuesta por su cónyuge Nilda y su hija Dominic, quien nació el día 19 de febrero.

NUEVA ADMINISTRACIÓN DEL CLUB DEPORTIVO

La nueva administración del Club Deportivo y Social Mina Invierno, se presenta a los socios y a la Comunidad:

Queridos socios y amigos del Club Mina Invierno,
Informamos que a partir del primero de marzo de este año, Estudio Creativo Ratto apoyará a nuestra querida directiva en la administración del Club. Para lo cual contamos con un pequeño equipo de personas que trabajarán y darán lo mejor para ustedes y sus familias. Cada persona del Estudio estará a cargo de un área de entrenamiento distinta para poder dedicarnos con más ganas y obtener mejores resultados, incluir no solo actividades deportivas, sino también artísticas y culturales, para alimentar nuestra vida y entrenemos en compañía de todos nuestros socios. Javiera Ratto, nuestra Agente de Comunicaciones, enviará información a cada socio registrado a través de correo electrónico, y de paso les dejo el correo de ella ante cualquier consulta o aclaración (alasne@ecratto.cl).
Nuestra oficina queda ubicada en Maipú #978. El teléfono celular del Club Deportivo, el Facebook y el correo gmail siguen siendo los mismos (6-6797500, Club Mina Invierno y minainviernomi@gmail.com) solo que están siendo administrados por la Javi, nuestra agente.
Les pido a todos su apoyo y estaremos siempre trabajando para ustedes y sus familias.
Muchas Gracias

Javier R. Ratto Anduaga
Director General de Estudio Creativo Ratto

Entretención Sudoku y Sopa de Letras

Ejercita tu mente con estos entretenidos juegos

	3	5						
8			4	5	2			
2			6		8			
	4	7				3	1	
	9						6	
	1	2				9	5	
			3		1			2
			8	7	6			9
						6	4	

Encuentra las palabras ocultas:

-Seguridad
-Medio Ambiente
-Responsabilidad
-Alto Desempeño
-Personas
-Reconocimiento
-Compañeros
-Valores

V	F	E	R	T	C	D	E	T	K	J	U	I	L	B	V	F	D	E	F	N
A	A	I	L	O	I	J	K	L	S	O	R	E	Ñ	A	P	M	O	C	V	M
D	V	L	Z	A	I	L	A	D	T	H	E	B	H	A	R	B	T	H	R	I
E	B	G	O	N	J	P	W	Ñ	C	V	E	F	M	O	Ñ	E	N	I	D	L
M	S	I	I	R	S	E	G	U	R	I	D	A	D	S	I	M	E	S	O	P
A	M	N	E	R	E	R	E	S	P	O	N	S	A	B	I	L	I	D	A	D
I	A	S	D	G	I	S	O	C	S	E	I	R	A	L	M	L	M	I	S	M
K	S	D	F	L	T	O	D	E	S	E	M	P	E	Ñ	O	U	I	O	L	I
S	A	Z	A	S	C	N	Ñ	Ñ	L	K	Ñ	M	A	A	A	I	C	I	K	N
G	M	E	D	I	O	A	M	B	I	E	N	T	E	M	M	J	O	M	I	A
G	S	I	E	I	S	S	H	Y	D	R	K	L	O	S	I	O	N	E	O	I
T	A	F	F	L	P	J	K	U	T	Y	U	T	R	A	B	A	O	R	C	N
Y	A	D	S	L	O	F	E	C	H	H	H	R	A	J	O	M	C	P	E	V
H	C	T	I	V	E	W	Q	A	M	L	I	I	O	I	V	B	E	O	R	I
Q	W	E	I	S	L	A	R	I	E	S	C	O	N	L	I	V	R	N	R	E

LIMPIA TUS VIDRIOS
Antes de conducir

SEA PRECAVIDO ESTE INVIERNO

www.cristianhaase.cl